

„MEINE WELT HAT VIELE SPRACHEN!“
Sprachliche Bildung und Vorurteilsbewusste Pädagogik

Fachtagung für elementare Bildung
25.11.2010, FH Joanneum

Projektbericht:

**Österreichisch-slowenische Partnerschaft im Kindergarten -
Städtischer Kindergarten Bad Radkersburg und Kindergarten Gornja Radgona**

Elke Dolinar, Leiterin des Städt. Kindergartens Bad Radkersburg

Bad Radkersburg ist durch den Grenzfluss Mur geteilt, grenzüberschreitendes Arbeiten wird von verschiedenen Institutionen wie Gemeinde, Schulen und anderen sehr aktiv betrieben.

Seit einigen Jahren schon werden Kinder mit slowenischer Erstsprache im städtischen Kindergarten Bad Radkersburg betreut, nicht zuletzt deshalb erkannte Kindergartenteam die Notwendigkeit, mit sprachlicher und kultureller Integration schon bei den Kleinsten zu beginnen.

Von den Pädagoginnen wurde ein Konzept erstellt, dessen Ziel es war, die neue Sprache zu erlernen und einen Einblick in die jeweils andere Kultur zu gewinnen.

Im Oktober 2003 begann ein regelmäßiger Austausch von Kindergartenpädagoginnen, zuerst vierzehntägig, dann wöchentlich für zwei Stunden, um verschiedene Angebote musikalisch und spielerisch in der jeweiligen Sprache umzusetzen. Die Kinder zeigten sich der neuen Sprache gegenüber sehr offen.

Mit Liedern, Verkleidungsmaterial und verschiedenen anderen Medien wurden die Inhalte der Jahresschwerpunkte aus beiden Einrichtungen vermittelt. Um dem Ziel, sprachliche Barrieren abzubauen und Grenzen zu überwinden näher zu kommen, wurden dann auch Kinder aus der eigenen Institution in den Partnerkindergarten mitgenommen. Die Eltern wurden bei einem Elternabend über das Projekt informiert.

Nach anfänglichen Kontaktschwierigkeiten waren am Ende des Kindergartenjahres jegliche Barrieren sowohl zwischen den Kindern als auch zwischen den Erwachsenen beider Einrichtungen abgebaut - Freundschaften sind entstanden. Verschiedene gemeinsame Aktivitäten kultureller, künstlerischer und musikalischer Art trugen das Projekt.

Fazit der Zusammenarbeit:

Sprachliche Barrieren wurden abgebaut, die jeweils andere Kultur in den Alltag integriert. Die Stadtgemeinde Bad Radkersburg organisiert und finanziert die Fahrten nach Slowenien.

Seit 2007 bestehen weitere Partnerschaften mit dem zweisprachigen Kindergarten „Vrtec Lendava“ und dem Kindergarten „Napközi Otthonos Óvoda“ aus Lenti. Gemeinsame Projekte wie „Gesunde Ernährung“ oder „Aktive Malwerkstatt“ festigten die Beziehungen zwischen allen Beteiligten.

Höhepunkt war eine Wanderausstellung künstlerischer Werke in Gornja Radgona, Lenti, Lendava und Bad Radkersburg.
